

Oznámení č.

## Obsah

## Strana

## V Oznámení

## SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

**Komise**

2009/C 170 A/01

GŘ Společného výzkumného střediska (SVS) — Vyhlášení výběrového řízení na místo ředitele (třída AD 14) Ředitel ředitelství v lokalitě Ispra (JRC.C) (ustanovení čl. 29 odst. 2 služebního řádu) — KOM/2009/10205 .....

1



## V

(Oznámení)

## SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

## KOMISE

**GŘ Společného výzkumného střediska (SVS)****Vyhlášení výběrového řízení na místo ředitele (třída AD 14)****Ředitel ředitelství v lokalitě Ispra (JRC.C)****(ustanovení čl. 29 odst. 2 služebního řádu)****KOM/2009/10205**

(2009/C 170 A/01)

V souvislosti s rozšířením Evropské unie přijme Evropská komise větší počet vyšších úředníků z těch nových členských států, u kterých ještě nesplnila cíle stanovené pro nábor pracovníků na úrovni ředitele nebo na odpovídající úrovni (Bulharsko, Česká republika, Litva, Lotyšsko, Malta, Polsko, Rumunsko a Slovensko).

**Kdo jsme:**

Společné výzkumné středisko (SVS) poskytuje vědecko-technické poradenství a podporu tvůrcům politik především v Evropské komisi. Tato podpora probíhá během celého politického cyklu, od pojetí politik až po kontrolu jejich provádění. Činnosti zahrnují experimentální výzkum, technicko-ekonomické studie a modelování, funkce varování a předjímání a provozní podporu.

SVS sestává ze 7 výzkumných ústavů na pěti různých místech v Evropě a jeho sídlem je Brusel. Čítá 2 750 zaměstnanců a jeho provozní rozpočet se pohybuje ve výši 340 milionů EUR ročně. K jeho hlavním oblastem působnosti patří potraviny, chemické výrobky a ochrana zdraví; životní prostředí a udržitelný rozvoj; jaderná bezpečnost a zabezpečení a průřezové činnosti jako referenční materiály a měření, technologické prognózy, veřejná bezpečnost a boj proti podvodům.

SVS v Ispře (poblíž Milána v Itálii) je s 1 800 zaměstnanci Komise a třemi výzkumnými ústavů SVS třetím největším působištěm Evropské komise. Ředitelství v Ispře těmto ústavům poskytuje řadu důležitých technických a podpůrných služeb a je zodpovědné za celkovou správu a řízení areálu v Ispře (o ploše 160 ha). Pod to spadá i řízení činností spojených s likvidací jaderných zařízení. Jeho úkolem je vytvořit z pracovišť v Ispře bezpečné, zabezpečené a atraktivní pracovní prostředí a poskytovat účinné a na zákazníky zaměřené služby, které by usnadňovaly provádění stávajících a budoucích vědecké aktivity v ústavech v Ispře, a zajišťovat, aby SVS v Ispře obecně bylo dobrým členem celé komunity. V souladu s obecným plánem rozvoje dané lokality se SVS rozhodlo významně investovat do stavby nových zařízení a renovace tamějších starých budov.

Hlavní činnosti ředitelství zahrnují:

- likvidaci jaderných zařízení a nakládání s odpady,
- údržbu infrastruktury a správu majetku,
- logistiku pro celou lokalitu,
- vývoj lokality, včetně stavebních činností,
- bezpečnost práce a zabezpečení pracoviště.

S 400 zaměstnanci má ředitelství v Ispře rozpočet přibližně 90 mil. EUR ročně, který pochází z rozpočtu na výzkum Evropské komise a z dalších fondů Společenství speciálně vyhrazených na likvidaci jaderných zařízení.

### **Co nabízíme:**

Nabízíme pozici ředitele v ředitelství lokality Ispra. V tomto nelehkém postu je spojeno řízení specializovaných inženýrských a technických služeb a řízení početných lidských zdrojů a vysokého rozpočtu. Ředitel by měl také strategicky směřovat a koordinovat poskytování vybraných služeb v rámci celého JRC. V Ispře je výběrné pracovní prostředí a vysoce motivovaný tým inženýrů a administrativních pracovníků.

Ředitel je zodpovědný za celkové řízení ředitelství, je na něj přenesena zodpovědnost za finance a nábor nových zaměstnanců v rámci celého rozpočtu ředitelství a všech zaměstnanců. Nese rovněž zodpovědnost za bezpečnost a zabezpečení pracovišť. Je členem nejvyššího vedení SVS a přispívá k celkovému rozvoji SVS a k plnění jeho poslání.

### **Koho hledáme:**

Uchazeči by měli:

- být motivováni k dalšímu rozvoji efektivity a kvality služeb poskytovaných jednotlivými pracovišti a k jejich orientaci na zákazníky,
- mít prokázané zkušenosti z vyššího manažerského postu, ideálně s řízením podniku; zkušenosti z inženýrského prostředí by byly výhodou,
- mít vůdčí schopnosti potřebné k řízení velkého počtu zaměstnanců a vysokého rozpočtu,
- mít velmi dobré vyjednávací a komunikační schopnosti,
- mít základní porozumění pro konkrétní potřeby výzkumné organizace,
- mít velmi dobrou znalost anglického jazyka; dobrá znalost italštiny by byla výhodou.

### **Uchazeči musí splňovat tyto požadavky:**

1. Uchazeči musejí být občany některého z těchto osmi nových členských států Evropské unie: Bulharsko, Česká republika, Litva, Lotyšsko, Malta, Polsko, Rumunsko a Slovenská republika.
2. Musí mít:
  - i) buď vzdělání na úrovni, která odpovídá ukončenému vysokoškolskému vzdělání, osvědčené diplomem, je-li obvyklá délka vysokoškolského vzdělání nejméně čtyři roky,
  - ii) nebo vzdělání na úrovni, která odpovídá ukončenému vysokoškolskému vzdělání, osvědčené diplomem, a odpovídající odbornou praxi v délce jednoho roku, je-li obvyklá délka vysokoškolského vzdělání nejméně tři roky.

3. Musí mít od ukončení vysoké školy alespoň 12 let praxe na pozici, která odpovídá výše uvedené kvalifikaci. V rámci uvedené praxe se požaduje nejméně šest let ve vysoké vedoucí funkci <sup>(1)</sup> a přímé zkušenosti v oblasti související s touto pozicí.
4. Musí dokonale ovládat jeden z úředních jazyků Evropské unie a přiměřeně ovládat další z těchto úředních jazyků. (Upozornění pro uchazeče: výběrové řízení bude probíhat pouze v angličtině, francouzštině nebo němčině. Vzhledem k tomu, že tato skutečnost by mohla poskytnout výhodu rodilým mluvčím, bude ověřena i jejich znalost jednoho nebo několika dalších jazyků).
5. Věk uchazečů musí být nižší, než je řádný věk pro odchod do důchodu, jenž je pro úředníky Evropských společenství stanoven na konec měsíce, v němž daná osoba dosáhne věku 65 let (viz čl. 52 písm. a) služebního řádu).

### Nezávislost a prohlášení o zájmech

Uchazeči budou vyzváni, aby potvrdili svou ochotu učinit závazné prohlášení, že budou jednat nezávisle ve veřejném zájmu, a prohlášení o zájmech, kterými by mohla být dotčena jejich nezávislost.

### Jmenování a podmínky zaměstnání

Ředitele vybírá a jmenuje Komise v souladu s postupy pro výběr a nábor svých zaměstnanců. Bude vypracován užší seznam uchazečů, kteří budou pozváni k pohovoru Poradním výborem Komise pro jmenování a hodnotícím střediskem externích konzultantů pro nábor nových zaměstnanců.

Platové a pracovní podmínky odpovídají podmínkám stanoveným pro úředníky Evropských společenství třídy AD 14 ve služebním řádu.

Uchazeči by měli vzít na vědomí, že podle služebního řádu musí všichni noví zaměstnanci úspěšně absolvovat devítiměsíční zkušební dobu.

Nábor se uskuteční v Ispře (Itálie).

### Rovné příležitosti

Evropská unie uplatňuje politiku rovných příležitostí.

### Postup pro podání přihlášky

**Před odesláním přihlášky pečlivě zkontrolujte, zda splňujete všechny podmínky způsobilosti, zejména pokud jde o vzdělání a požadovanou praxi.**

Chcete-li se přihlásit, musíte se **zaregistrovat přes internet** na stránce [https://ec.europa.eu/dgs/personnel\\_administration/seniormanagementvacancies/CV\\_Encadext/index.cfm](https://ec.europa.eu/dgs/personnel_administration/seniormanagementvacancies/CV_Encadext/index.cfm) a postupovat podle pokynů pro jednotlivé fáze řízení.

Uchazeči sami zodpovídají za včasné <sup>(2)</sup> vyplnění své přihlášky on-line. Důrazně Vám doporučujeme, abyste registraci neodkládali na poslední dny, neboť přetížení internetu či porucha internetového připojení by mohly vést k tomu, že dojde k přerušení elektronické registrace dříve, než ji dokončíte, čímž byste byli nuceni celý proces opakovat. Po uplynutí lhůty na podání přihlášek už registrace nebude možná.

<sup>(1)</sup> Ve svém životopise musí uchazeč uvést alespoň pro toto šestileté období, v průběhu kterého byla získána praxe ve vysoké vedoucí funkci: 1) název vedoucí funkce a úkoly s ní spojené, 2) počet podřízených pracovníků v této funkci, 3) výši spravovaného rozpočtu a 4) v rámci dané organizační struktury počet úrovní, jež byly nadřazeny této funkci i počet podřazených úrovní, a rovněž počet pracovníků stejného postavení.

<sup>(2)</sup> Nejpozději do 15. září 2009, 12:00 hodin (poledne) bruselského času.

Po dokončení elektronické registrace se na obrazovce objeví registrační číslo, které si poznamenejte – bude to vaše referenční číslo pro všechny záležitosti týkající se vaší přihlášky. Obdržení tohoto čísla znamená, že je registrační proces ukončen – je to potvrzení, že došlo k zaregistrování vámi vložených údajů.

**Pokud toto číslo neobdržíte, znamená to, že Vaše přihláška nebyla zaregistrována!**

Upozorňujeme uchazeče, že musí mít e-mailovou adresu. Ta bude sloužit k identifikaci vaší registrace.

Bude požádáni, abyste k přihlášce přiložili životopis ve formátu Word nebo PDF a vložili on-line motivační dopis (o délce maximálně 8 000 znaků). Životopis i motivační dopis musí být napsány v anglickém, francouzském nebo německém jazyce.

*Chtěli bychom Vás upozornit, že postup zpracování přihlášky **nelze** sledovat on-line. Ohledně stavu přihlášky Vás bude kontaktovat přímo generální ředitelství, které výběrové řízení vypsalo.*

Pokud máte zdravotní postižení, které Vám nedovoluje přihlásit se on-line, můžete poslat svou přihlášku (životopis a motivační dopis) v papírové podobě doporučeným dopisem <sup>(1)</sup> s poštovním razítkem nejpozději ze dne uzávěrky registrace. Veškerá další komunikace mezi Komisí a Vámi bude probíhat poštou. K přihlášce musíte v tomto případě přiložit potvrzení o svém postižení vydané schváleným subjektem. Na samostatném listu je třeba uvést jakákoliv zvláštní opatření, která považujete za nutná pro usnadnění Vaší účasti ve výběrovém řízení.

*Pro vyžádání dalších informací a/nebo v případě technických problémů zašlete e-mail na adresu: ADMIN-MANAGEMENT-ONLINE@ec.europa.eu*

**Datum uzávěrky**

**Datum uzávěrky pro registraci je 15. září 2009. Elektronické přihlášky se přijímají pouze do 12:00 hodin (poledne) bruselského času.**

---

<sup>(1)</sup> European Commission, Directorate-General Personnel and Administration, Unit for Organisation Chart and Management Staff, COM/2009/10205, MO34 5/119, B-1049 Brussels.

## PŘEHLED VÝBĚROVÝCH ŘÍZENÍ ZVEŘEJNĚNÝCH V ŘADĚ C A ÚŘEDNÍHO VĚSTNÍKU

Níže najdete seznam Úředních věstníků řady C A publikovaných v tomto roce.

Pokud není uvedeno jinak, jsou Úřední věstníky publikovány ve všech jazykových verzích.

9	(DE/EN/FR)	114	
10	(IT)	115	(PL)
12	(DE/FR)	116	
13		117	
14	(DE/EN/FR)	118	(EL)
16	(DE/EN/FR)	119	
17	(BG/ET/LT/LV/MT/RO)	121	(BG/CS/LT/LV/MT/PL/RO/SK)
20		124	(FI)
21	(DE/EN/FR)	130	
23		131	(SV)
24	(DE/FR/NL)	132	
25	(BG/ET/LT/LV/MT/RO)	133	
28	(DE/EN/FR)	134	(DE/EN/FR)
34	(FR)	137	
36	(GA/EN)	138	(DE/EN/FR)
37		139	
38		142	(EN/FR)
39	(SV)	143	(ET/GA/PL/SL)
41	(DE/EN/FR)	145	(BG/CS/LT/LV/RO/SK)
42	(EN)	149	(EN)
45		150	
46	(DE/EN/FR)	155	(BG/RO)
47		160	(BG/CS/LT/LV/MT/PL/RO/SK)
52	(DA/FI/MT)	165	
58	(DE/EN/FR)	170	(BG/CS/LT/LV/MT/PL/RO/SK)
59	(DE/EN/ES/FR/PT/SV)		
62	(BG/CS/LT/LV/MT/PL/RO/SK)		
63			
70			
71			
75	(DE/EN/FR)		
80	(FR)		
84	(BG/RO)		
86			
91			
93	(BG/RO)		
94			
95			
97	(DE/EN/FR)		
98			
99	(GA/EN)		
103			
104	(CS/PL)		
105			
106			
107	(DE/EN/FR)		
109	(ET)		

## CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2009 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 000 EUR ročně (*)
Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	100 EUR měsíčně (*)
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	700 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	70 EUR měsíčně
Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	40 EUR měsíčně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	500 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	360 EUR ročně (= 30 EUR měsíčně)
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

(\*) Prodej podle jednotlivých čísel: do 32 stran: 6 EUR  
od 33 do 64 stran: 12 EUR  
více než 64 stran: cena stanovena jednotlivě

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v *Úředním věstníku* L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepisovat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je *Úřední věstník* vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k *Úřednímu věstníku* (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh *Úředního věstníku*. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

### Prodej a předplatné

Placené publikace vydávané Úřadem pro úřední tisky jsou k dispozici u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_cs.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.**

**Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>**